Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 3:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | w być mówionym dzisiaj jeśli głos Jego usłyszelibyście nie zatwardzalibyście serc waszych jak w buncie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | w słowach bowiem: Dziś, jeśli usłyszycie Jego głos, nie znieczulajcie swoich serc jak w (czasie) buntu,\* \*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | przez (to) być mówione: Dzisiaj jeśli głos Jego usłyszycie. nie zatwardzajcie serc waszych, jak podczas rozdrażnienia\*. [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | w być mówionym dzisiaj jeśli głos Jego usłyszelibyście nie zatwardzalibyście serc waszych jak w buncie |

1. 1) Sparafrazowany cytat za G. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 95:7-8</x>; <x>650 4:7-8</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Znaczenie pochodne: "bunt". [↑](#footnote-ref-4)